



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Ìsàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obátálá

NEWSLETTER

ÀSÀ ÒRÌSÀ 14

2016, november

The aim of ÀSÀ ÒRÌSÀ monthly Newsletter is to spread our ancient Yoruba ÒRÌSÀ Traditional Religion, known as “Èsìn ÒRÌSÀ Ìbílè”, which is part of our Heritage. Today it opens with the following addressed topic:

ÌJALÁ ODE



Olóde, Òyó, Òyó State, Nigeria



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

(Yoruba / English / Português)

Ògún láákayé lákágbà

Lóngé inú ìgbé, akíngbajà léyìn eranko, huhù ò jé adire o kòdí sí iná, oko adéolá oníbodè tí n sògùn òwò, kótó dé oníjà agbàgbé ohúnlàjà a sì sùn lo, ògún a dé a siba léyìn won, ògún ò ní wolé wa lo rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ èsè, láákayé ògún a ni u a n o sin un o sin oba ògún ni un o sin un o sin èniyàn, ògún ni un o dimu, láákayé adámo lesè figi paro, info ti ògún n ti oróke bora so ina lomu bora ewu eje lo wo, ire ki se ile ògún emu lógún ya mu, ògún no mni bawa ja.

Ògún báwa ré o

Mómò báwa jà wa o

Ògún báwa ré

Ewálé ilé la u wa isu tí ò wálé ó dun ara rẹ̀ níyán, àgbàdo tí ò wálé ó dun ara rẹ̀ léko, ògún òòsà ti n gbalé ti n gbodò ti sin gboko baba eni lówó eni, àwon aláimòkan mòkan wón ní bí ògún ba gbalé to gbodò àwon ó sì gba oko baba won lo èyin ò mò pé òòsà tó gbalé tó gbodò ó le gboko baba eni lówó eni, bob a doyin mó ta mí, láákayé ejemu olúwonran, kókolódò abàwòn lólólólò,

Ògún jé n kó ebi ilé ní n pamí o

Ògún jé n kó



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

Ebi okò ní n pamí o

Ògún jé n ní

Méje nìrè Méje lògún, ògún alárá ajá ní je, ògún onìrè a sì jàgbò, ògún ìkòlá a jègbín,
ògún má ba mí jà

Ògún báwa ré o

Mómò báwa jà wa

Níjótí aláàfin n bọ òrìsà mérìndínlógún lóbá aláàfin wo òyó, ní ògún so wípé òhun ó bà
aláàfin só bodè òhun ó bà ségun Fúlàní àti ogun idàhòmìe

Ògún ò gbodò pode je

Òdẹ tí n fajá b ògún o

Ògún ò gbodò pode je



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

ENGLISH

Ogun laakaye

Longe is in the bush, Akingbaja is in the back of the animal, the feathers of the fowl don't allow its bottom to touch the fire, the husband of Adeola is preparing charm for respect, before he arrives the fighter is already a sleep, the settlement has been forgotten and Ogun goes to sleep in the back of them. Ogun will never enter into the house for our sins, Laakaye, I will worship Ogun I will not worship king, I will worship Ogun, I will not worship any human being, I will hold to Ogun. Laakaye, he cuts the leg of people and uses stick to represent it. When Ogun arrives from the mountain he wears fire clothes and hold blood clothes. Ire is not the house of Ogun, he just went there to drink palm wine, Ogun will never fight with us.

Ogun be our friend

Don't fight with us

Be our friend

Arrive in to the house, the yam that refused to come is late for pounded yam, the maize that refused to come is late for liquid pap, Ogun the Orisa that takes the house and takes the river and takes the farm from the people, the ignorant people said, if Ogun takes the house and takes the river, but they will take his farm, they forgot that the Orisa that takes the house and river, will take the farm from them, Ogun if you turn

HEAD QUARTERS

P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 08039101918 , 07069687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

to honey bee, please don't sting me, Ogun is the one, who kills the husband in the kitchen and kills the wife behind the kitchen and kills the intermediary in front of any body, they said Ire is the house of Ogun, I said is a lie because Ogun just went to Ire to drink palm wine,

Ogun don't let us see trouble
Who wants trouble will see it
Ogun don't let us see trouble

All the Ogun followers help me to sing the song after me

Ogun let me build the house
Ogun let me build it
Ogun let me buy car
Ogun let me buy

Ogun is seven and Ire is also seven, Ogun Alara eats dog, Ogun Onire eats ram and Ogun Ikola eats snail.

Ogun be our friend
Don't fight us

When the Alaafin was coming to Oyo, 16 Orisa followed him to Oyo, Ogun said he will be a guard for Alaafin and help him to conquer the Fulani, and Idahomie.

HEAD QUARTERS
P.O. BOX 15, PALACE OF ALÁÀFIN, ÒYÓ, ÒYÓ STATE, NIGERIA
Mail asaorisa@gmail.com phone (00234) 08039101918 , 07069687206
<http://asaorisaalaafinoyo.wordpress.com>



ÀSÀ ÒRÌSÀ



RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

Ogun can never kill his followers

His follower that give him dog

Ogun can never kill his followers

PORTUGUÊS

Ogun laakaye

Longe está no mato, Akingbaja está na parte de trás do animal, as penas da galinha não permitem que seu traseiro toque no fogo, o marido de Adeola está preparando um charme para o respeito, antes de ele chegar o lutador já está a dormir, o assentamento foi esquecido e Ogun vai dormir no fundo deles. Ogun nunca entrará na casa para nossos pecados, Laakaye, eu adorarei Ogun, eu não adorarei o rei, eu adorarei Ogun, eu não adorarei nenhum ser humano, Eu seguirei Ogun. Laakaye, ele corta a perna das pessoas e usa pau para representá-la. Quando Ogun chega da montanha ele usa roupas de fogo e tem as roupas com sangue. Ire não é a casa de Ogun, ele só foi lá para beber vinho de palma, Ogun nunca vai lutar com a gente

Ogun seja nosso amigo

Não brigue com conosco

Seja nosso amigo



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

Chega à casa, o inhame que se recusou chegar a tempo para o Inhame amassado, o milho que se recusou a chegar a tempo para a papa líquida, Ogun o Orisa que tira a casa e toma o rio e leva a fazenda do povo, as pessoas ignorantes disseram, se Ogun tira a casa e toma o rio, então eles vão ficar com a sua fazenda, eles se esqueceram que o Orisa que leva a casa e o rio, vai tirar a fazenda deles, Ogun se você virar abelha, por favor não me pique, Ogun é o único que mata o marido na cozinha e mata a esposa por trás da cozinha e mata o intermediário na frente de qualquer corpo, eles disseram Ire é a casa de Ogun, eu disse era mentira porque Ogun apenas foi para Ire para beber vinho de palma

Ogun não nos deixe ver problemas

Quem quer problemas vai vê-los

Ogun não nos deixe ver problemas

Todos os seguidores de Ogun me ajudam a cantar a música depois de mim

Ogun deixe-me construir uma casa

Ogun deixe-me construí-la

Ogun deixe-me comprar um carro

Ogun deixe-me comprar

Ogun são sete e Ire são também sete, Ogun Alara come cachorro, Ogun Onire come carneiro e Ogun Ikola come caracol



ÀSÀ ÒRÌSÀ

RC 70064

TRADITIONAL RELIGION WORSHIPPERS ASSOCIATION ÒYÓ ALÁÀÀFIN

Sàngó Òsun Oya Iyemonja Egbé Òrúnmilà Èsù Obàlúayé Ògún Orò Egúngún Obàtálá

Ogun seja nosso amigo

Não lute contra nós

Quando o Alaafin estava para chegar a Oyo, 16 Orisa o seguiram até Oyo, Ogun disse que ele seria um guarda do Alaafin a ajudá-lo a conquistar os Fulani e os Idahomie

Ogun nunca pode matar seus seguidores

Seu seguidor que lhe dá cachorro

Ogun nunca pode matar seus seguidores

By

Olóde, Òyó, Òyó State, Nigeria

Tradutora para o português: Paula Gomes